32000D0597

7.10.2000 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 253/42

DECYZJA RADY
z dnia 29 września 2000 r.
w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich

(2000/597/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 269,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 173,

uwzględniając wniosek Komisji [1],

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego [2],

uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego [3],

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [4],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rada Europejska na posiedzeniu w Berlinie w dniach 24 i 25 marca 1999 r. stwierdziła między innymi, że system środków własnych Wspólnot powinien być sprawiedliwy, przejrzysty, oszczędny, prosty i oparty na kryteriach, które w najlepszy sposób odzwierciedlają możliwości wpłat każdego Państwa Członkowskiego.

(2) System środków własnych Wspólnot musi zapewniać odpowiednie środki na uporządkowane prowadzenie polityki Wspólnot, przy uwzględnieniu potrzeby ścisłej dyscypliny budżetowej.

(3) Do celów budżetowych środków własnych Unii Europejskiej i Wspólnot należy wykorzystywać dane najwyższej jakości. Stosowanie Europejskiego systemu zintegrowanych rachunkowości gospodarczych (zwanego dalej „ESA 95") zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2223/96 [5] poprawi jakość pomiaru narodowych danych rachunkowych.

(4) Do celów środków własnych należy wykorzystywać najnowsze pojęcia statystyczne i odpowiednio do tego definiować produkt narodowy brutto (PNB) jako równy dla tych celów dochodowi narodowemu brutto (DNB), jak przewiduje Komisja w zastosowaniu ESA 95 zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2223/96.

(5) Ponadto jeżeli modyfikacje ESA 95 spowodują znaczące zmiany w DNB, jak przewiduje Komisja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2223/96, właściwe jest, aby Rada zdecydowała, czy te modyfikacje mają zastosowanie do celów środków własnych.

(6) Zgodnie z decyzją Rady 94/728/WE, Euratom z dnia 31 października 1994 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich [6] maksymalny pułap środków własnych został wyznaczony na 1,27 % PNB Wspólnot według cen rynkowych, a całościowy pułap 1,335 % PNB Wspólnot wyznaczono dla środków przyznanych na realizację zobowiązań.

(7) Należy przyjąć te pułapy wyrażone jako procent PNB w celu utrzymania na niezmienionym poziomie kwoty środków finansowych do dyspozycji Wspólnot poprzez ustalenie formuły określania nowych pułapów, w stosunku do PNB jak to zdefiniowano dla obecnych celów, do zastosowania po wejściu w życie niniejszej decyzji.

---

[1] Dz.U. C 274 E z 28.9.1999, str. 39.
[2] Opinia wydana dnia 17 listopada 1999 r. (Dz.U. C 189 z 7.7.2000, str. 79).
[3] Dz.U. C 310 z 28.10.1999, str. 1.
[4] Dz.U. C 368 z 20.12.1999, str. 16.
[5] Dz.U. C 310 z 30.11.1996, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 448/98 (Dz.U. L 58 z 27.2.1998, str. 1).
[6] Dz.U. L 293 z 12.11.1994, str. 9.

(8) Należy zastosować tę samą metodę w przyszłości przy okazji zmian ESA 95, które mogą mieć wpływ na poziom PNB.

(9) W celu dalszej kontynuacji procesu uwzględniania zdolności każdego Państwa Członkowskiego do wpłat w ramach systemu środków własnych oraz korekty aspektów regresywnych bieżącego systemu dla najbiedniejszych Państw Członkowskich, Rada Europejska na posiedzeniu w Berlinie w dniach 24 i 25 marca 1999 r. stwierdziła, że zasady finansowania Unii zostaną zmienione w następujący sposób:

— maksymalna stopa zwrotu środków VAT zostanie zmniejszona z 1 % do 0,75 % w 2002 i 2003 r. oraz do 0,50 %, począwszy od 2004 r.,

— baza podatku od wartości dodanej Państw Członkowskich będzie nadal ograniczona do 50 % ich PNB.

(10) Rada Europejska na posiedzeniu z dnia 24 i 25 marca 1999 r. stwierdziła, że należy dostosować kwotę zatrzymywaną przez Państwa Członkowskie na pokrycie kosztów poboru w związku z tak zwanymi tradycyjnymi środkami własnymi wpłacanymi do budżetu Unii Europejskiej.

(11) Brak równowagi budżetowej powinien być korygowany w taki sposób, aby nie miało to wpływu na środki własne dostępne dla polityk wspólnotowych, i rozwiązywany w miarę możliwości za pomocą polityki wydatków.

(12) Rada Europejska na posiedzeniu z dnia 24 i 25 marca 1999 r. stwierdziła, że sposób obliczania korekty nierównowagi budżetowej na korzyść Zjednoczonego Królestwa, jak to określono w decyzji 88/376/EWG, Euratom [1] i potwierdzono decyzją 94/728/WE, Euratom, nie powinny obejmować nadzwyczajnych zysków wynikających ze zmian w systemach finansowania oraz z przyszłego rozszerzenia. Odpowiednio, w momencie rozszerzenia korekta zmniejszy „całkowite przydzielone wydatki" o kwotę równą rocznym wydatkom przedakcesyjnym w krajach przystępujących, zapewniając w ten sposób, że nieobniżone wydatki pozostaną na takim samym poziomie.

(13) Dla jasności opis obliczenia korekty w odniesieniu do nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu został uproszczony. To uproszczenie nie ma wpływu na określenie kwoty tej korekty przyznanej Zjednoczonemu Królestwu.

(14) Rada Europejska na posiedzeniu z dnia 24 i 25 marca 1999 r. stwierdziła, że finansowanie korekty nierównowagi budżetowej na korzyść Zjednoczonego Królestwa powinno zostać zmodyfikowane, aby Austria, Niemcy, Niderlandy i Szwecja mogły dostrzec obniżkę swojego udziału w finansowaniu do 25 % normalnego udziału.

(15) Rezerwa pieniężna, dalej nazywana „rezerwą pieniężną EFOGR", rezerwa na finansowanie Funduszu Gwarancji Kredytowych oraz rezerwa na pomoc w nagłych przypadkach w państwach nieczłonkowskich są objęte specjalnymi przepisami.

(16) Komisja powinna podjąć przed dniem 1 stycznia 2006 r. ogólny przegląd funkcjonowania systemu środków własnych, któremu w razie konieczności towarzyszyć będą odpowiednie propozycje, uwzględniające wszystkie istotne skutki rozszerzenia dla finansowania budżetu Unii Europejskiej, możliwość modyfikacji struktury środków własnych poprzez stworzenie nowych autonomicznych środków własnych oraz korektę nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu, a także przyznanie Austrii, Niemcom, Niderlandom i Szwecji redukcji w zakresie finansowania nierównowagi budżetowej na korzyść Zjednoczonego Królestwa.

(17) Należy określić przepisy obejmujące przejście z systemu wprowadzonego decyzją 94/728/WE, Euratom na system wynikający z niniejszej decyzji.

(18) Rada Europejska na posiedzeniu z dnia 24 i 25 marca 1999 r. stwierdziła, że niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2002 r.,

USTANOWIŁA NINIEJSZE PRZEPISY, KTÓRE ZALECA DO PRZYJĘCIA PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE:

Artykuł 1

Wspólnotom przyznane zostają środki własne zgodnie z zasadami określonymi w następnych artykułach w celu zapewnienia – zgodnie z art. 269 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (zwanego dalej „Traktatem WE") i art. 173 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (zwanego dalej „Traktatem Euratom") – finansowania budżetu Unii Europejskiej.

Budżet Unii Europejskiej jest, niezależnie od innych przychodów, finansowany w całości z środków własnych Wspólnot.

Artykuł 2

1. Przychody z następujących źródeł będą składać się na środki własne określone w budżecie Unii Europejskiej:

a) podatki, premie, kwoty dodatkowe lub wyrównawcze, kwoty lub czynniki dodatkowe i inne opłaty ustanowione lub do ustanowienia przez instytucje Wspólnot w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w ramach wspólnej polityki rolnej, a także wpłaty i inne opłaty przewidziane w ramach wspólnej organizacji rynku cukru;

b) cła pobierane na podstawie Wspólnej Taryfy Celnej i inne cła ustanowione lub do ustanowienia przez instytucje Wspólnot w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi oraz cła na produkty objęte Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali;

[1] Dz.U. L 185 z 15.7.1988, str. 24.

c) stosowanie jednorodnej stawki ważnej dla wszystkich Państw Członkowskich do zharmonizowanej bazy naliczania VAT zgodnie z zasadami wspólnotowymi. Podstawa naliczania brana pod uwagę w tym celu nie będzie przekraczać 50 % PNB dla każdego Państwa Członkowskiego, jak to określono w ust. 7;

d) stosowanie stawki – która ma być określona stosownie do procedury budżetowej, mając na uwadze sumę wszystkich innych przychodów – do sumy PNB wszystkich Państw Członkowskich.

2. Przychody pochodzące z wszelkich nowych obciążeń wprowadzonych w ramach wspólnej polityki, zgodnie z Traktatem WE lub Traktatem Euratom, pod warunkiem że przestrzegana była procedura określona w art. 269 Traktatu WE lub w art. 173 Traktatu Euratom, będą również stanowić środki własne zapisywane w budżecie Unii Europejskiej.

3. Państwa Członkowskie zatrzymają jako koszty poboru 25 % kwot, określonych w ust. 1 lit. a) i b), które zostaną ustanowione po dniu 31 grudnia 2000 r.

4. Jednolita stawka, określonej w ust. 1 lit. c), będzie odpowiadać stawce wynikającej z różnicy między:

a) maksymalną stawką zwrotu środków VAT, która jest ustalona na:

0,75 % w 2002 i 2003 r.,

0,50 % począwszy od 2004 r.,

oraz

b) stawką („stawką zamrożoną") równoważną stosunkowi między wielkością wyrównania, określonego w art. 4, a sumą baz naliczania VAT (ustaloną zgodnie z ust. 1 lit. c)) wszystkich Państw Członkowskich, uwzględniając fakt, że Zjednoczone Królestwo jest wyłączone z finansowania jego korekty oraz że udział Austrii, Niemiec, Niderlandów i Szwecji w finansowaniu korekty Zjednoczonego Królestwa jest zmniejszony do jednej czwartej jego normalnej wartości.

5. Stawka ustalona zgodnie z ust. 1 lit. d) ma zastosowanie do PNB każdego Państwa Członkowskiego.

6. Jeżeli na początku roku budżetowego budżet nie będzie przyjęty, poprzednia jednolita stawka VAT oraz stawka stosowana do PNB Państw Członkowskich – bez uszczerbku dla przepisów przyjętych zgodnie z art. 8 ust. 2 odnośnie do rezerwy monetarnej EFOGR, rezerwy na finansowanie Funduszu Gwarancji Kredytowych i rezerwy na pomoc w nagłych przypadkach – będą nadal obowiązywać do czasu wejścia w życie nowych stawek.

7. Do celów stosowania niniejszej decyzji PNB oznacza DNB za dany rok według cen rynkowych, jak przewidziała Komisja w zastosowaniu ESA 95 zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2223/96.

Jeżeli modyfikacje ESA 95 spowodują znaczące zmiany w DNB, jak przewidziała Komisja, Rada, działając jednomyślnie na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, podejmie decyzję, czy te zmiany stosuje się do celów niniejszej decyzji.

Artykuł 3

1. Całkowita kwota środków własnych powierzona Wspólnotom na pokrycie środków przyznanych na płatności nie może przekraczać określonego procentu sumy PNB Państw Członkowskich. Procent ten, wyrażony z dokładnością do dwóch cyfr po przecinku, zostanie obliczony przez Komisję w grudniu 2001 r. na podstawie następującego wzoru:

$$\text{Maksymalne środki własne} = 1{,}27\,\% \times \frac{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB ESA wydanie drugie}}{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB ESA 95}}$$

2. Środki przyznane na zobowiązania zapisane w budżecie ogólnym Unii Europejskiej muszą następować w uporządkowanej progresji dającej całkowitą kwotę, która nie przekracza określonego procentu sumy PNB Państw Członkowskich. Procent ten wyrażony z dokładnością do dwóch cyfr po przecinku, zostanie obliczony przez Komisję w grudniu 2001 r. na podstawie następującego wzoru:

$$\text{Maksymalne środki przyznane na zobowiązania} = 1{,}335\,\% \times \frac{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB ESA drugie wydanie}}{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB ESA 95}}$$

Zachowany zostanie uporządkowany stosunek między środkami przyznanymi na zobowiązania a środkami przyznanymi na płatności dla zagwarantowania ich zgodności i umożliwienia przestrzegania w kolejnych latach pułapów stosownie do ust. 1.

3. Komisja powiadomi władze budżetowe o nowych pułapach dla środków własnych przed dniem 31 grudnia 2001 r.

4. Metoda opisana w ust. 1 i 2 będzie stosowana w przypadku modyfikacji ESA 95, które spowodują zmiany w poziomie PNB.

Artykuł 4

Zjednoczonemu Królestwu przyznana zostaje korekta w odniesieniu do nierównowagi budżetowej.

Korekta ta zostanie ustalona poprzez:

a) obliczenie różnicy w poprzednim roku budżetowym między:

— procentowym udziałem Zjednoczonego Królestwa w sumie baz wymiaru nieograniczonego podatku VAT, a

— procentowym udziałem Zjednoczonego Królestwa w całkowitych przeznaczonych wydatkach;

b) pomnożenie tak obliczonej różnicy przez sumę przeznaczonych wydatków;

c) pomnożenie wyniku zgodnie z lit. b) przez 0,66;

d) odjęcie od wyniku zgodnie z lit. c) skutków wynikających dla Zjednoczonego Królestwa z przejścia na ograniczony podatek VAT oraz z płatności, określonych w art. 2 ust. 1 lit. d), a mianowicie różnicy między:

— tym, co Zjednoczone Królestwo musiałoby zapłacić na kwoty finansowane środkami, określonych w art. 2 ust. 1 lit. c) i d), jeżeli byłaby stosowana jednolita stawka do baz nieograniczonego podatku VAT, a

— płatnościami Zjednoczonego Królestwa zgodnie z art.. 2 ust. 1 lit. c) i d);

e) począwszy od roku 2001, odjęcie od wyniku z lit. d) zysków netto Zjednoczonego Królestwa wynikających ze wzrostu procentu środków, określonych w art. 2 ust. 1 lit. a) i b), zatrzymywanych przez Państwa Członkowskie na pokrycie kosztów poboru i pokrewnych kosztów;

f) obliczenie w momencie każdego rozszerzenia Unii Europejskiej korekty wyniku z lit. e), tak aby zmniejszyć wyrównanie, gwarantując tym samym, że wydatki, które są nieobniżone przed rozszerzeniem, pozostaną takie same po rozszerzeniu. Dostosowanie to wykonuje się poprzez zmniejszenie sumy przeznaczonych wydatków o kwotę równą rocznym wydatkom przedakcesyjnym w krajach przystępujących. Wszystkie kwoty tak obliczone zostaną przeniesione na następne lata i będą dostosowywane corocznie poprzez zastosowanie deflatora PNB EUR używanego do dostosowywania planu finansowego.

Artykuł 5

1. Koszt korekty zostanie poniesiony przez pozostałe Państwa Członkowskie zgodnie z następującymi rozwiązaniami:

Rozłożenie kosztów zostanie najpierw obliczone w odniesieniu do udziału każdego Państwa Członkowskiego w płatnościach, określonych w art. 2 ust. 1 lit. d), z wyłączeniem Zjednoczonego Królestwa; następnie zostanie skorygowane w taki sposób, aby ograniczyć udział finansowy Austrii, Niemiec, Niderlandów i Szwecji do jednej czwartej normalnego udziału wynikającego z tego obliczenia.

2. Korekta zostaje przyznana Zjednoczonemu Królestwu poprzez zmniejszenie jego płatności wynikających ze stosowania art. 2 ust. 1 lit. c) i d). Koszty ponoszone przez pozostałe Państwa Członkowskie zostaną dodane do ich płatności wynikających z zastosowania do każdego Państwa Członkowskiego art. 2 ust. 1 lit. c) i d).

3. Komisja przeprowadzi obliczenia niezbędne do stosowania art. 4 i niniejszego artykułu.

4. Jeżeli na początku roku budżetowego budżet nie będzie przyjęty, zastosowanie będą miały korekta przyznana Zjednoczonemu Królestwu oraz koszty ponoszone przez pozostałe Państwa Członkowskie w postaci zapisanej w ostatnim przyjętym budżecie.

Artykuł 6

Przychody, określonych w art. 2, będą wykorzystywane bez rozróżnienia do finansowania wydatków zapisanych w budżecie. Przychody potrzebne na pokrycie w całości lub w części rezerwy pieniężnej EFOGR, rezerwy pieniężne na finansowanie Funduszu Gwarancji Kredytowych oraz rezerwy na pomoc w nagłych przypadkach w państwach trzecich, zapisane w budżecie nie będą wymagane od Państw Członkowskich przed wykorzystaniem tych rezerw. Przepisy dotyczące funkcjonowania tych rezerw zostaną w razie potrzeby przyjęte zgodnie z art. 8 ust. 2.

Artykuł 7

Wszelka nadwyżka przychodów Wspólnot nad całkowitymi rzeczywistymi wydatkami podczas roku budżetowego zostanie przeniesiona na następny rok budżetowy.

Wszelka nadwyżka powstała w wyniku transferu z rozdziałów Sekcji Gwarancji EFOGR lub nadwyżka z Funduszu Gwarancyjnego wynikająca z działań zewnętrznych, przeniesiona na rachunek przychodów, będzie uważana za środki własne.

Artykuł 8

1. Środki własne Wspólnot, określonych w art. 2 ust. 1 lit. a) i b), są pobierane przez Państwa Członkowskie zgodnie z przepisami prawa krajowego wprowadzonymi ustawą, rozporządzeniem lub aktem administracyjnym, które w razie potrzeby zostaną dostosowane, aby spełniały wymagania określone przez zasady wspólnotowe.

Komisja bada w regularnych odstępach czasu przepisy prawa krajowego przekazywane jej przez Państwa Członkowskie, przekazuje Państwom Członkowskim korekty, które uważa za niezbędne w celu zapewnienia ich zgodności z zasadami wspólnotowymi, oraz składa sprawozdania władzom budżetowym.

Państwa Członkowskie udostępnią Komisji środki przewidziane w art. 2 ust. 1 lit. a)-d).

2. Bez uszczerbku dla rewizji rachunków i dla sprawdzenia, czy są one legalne i prawidłowe, jak ustanowiono w art. 248 Traktatu WE i w art. 160C Traktatu Euratom – takie rewizje i sprawdziany dotyczą głównie rzetelności i skuteczności krajowych systemów i procedur określania bazy dla środków własnych liczonych od wysokości VAT i PNB – oraz bez wpływu na zastosowanie rozwiązań w zakresie inspekcji przewidzianych w art. 279 lit. c) Traktatu WE i w art. 183 lit. c) Traktatu Euratom, Rada, działając jednomyślnie na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, przyjmie przepisy niezbędne do zastosowania niniejszej decyzji i umożliwienia inspekcji poboru, udostępniania Komisji i wpłat przychodów, określonych w art. 2 i 5.

Artykuł 9

Komisja podejmie przed dniem 1 stycznia 2006 r. ogólny przegląd funkcjonowania systemu środków własnych, któremu w razie konieczności towarzyszyć będą właściwe propozycje, uwzględniające wszystkie istotne skutki rozszerzenia dla finansowania budżetu Unii Europejskiej, możliwość modyfikacji struktury środków własnych poprzez stworzenie nowych autonomicznych środków własnych oraz korektę nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu, a także przyznanie Austrii, Niemcom, Niderlandom i Szwecji redukcji zgodnie z art. 5 ust. 1.

Artykuł 10

1. Państwa Członkowskie zostaną powiadomione o niniejszej decyzji przez sekretarza generalnego Rady i niniejsza decyzja zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Państwa Członkowskie bezzwłocznie powiadomią sekretarza generalnego Rady o zakończeniu procedur związanych z przyjęciem niniejszej decyzji zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca po otrzymaniu ostatniego z powiadomień, określonych w akapicie drugim. Zacznie obowiązywać dnia 1 stycznia 2002 r., z wyjątkiem art. 2 ust. 3 i art. 4, które obowiązują od dnia 1 stycznia 2001 r.

2. a) Stosownie do lit. b), decyzja 94/728/WE traci moc z dniem 1 stycznia 2002 r. Wszelkie odniesienia do decyzji Rady z dnia 21 kwietnia 1970 r. na temat zastąpienia wkładów finansowych Państw Członkowskich przez środki własne Wspólnot [1], do decyzji Rady 85/257/EWG, Euratom z dnia 7 maja 1985 r. na temat systemu środków własnych Wspólnot [2] oraz do decyzji 88/376/EWG, Euratom lub do decyzji 94/728/WE, Euratom należy interpretować jako odniesienia do niniejszej decyzji.

b) Artykuły 2, 4 i 5 decyzji 88/376/EWG, Euratom i 94/728/WE, Euratom nadal mają zastosowanie do obliczania i dostosowywania przychodów należnych ze stosowania jednolitej stawki ważnej dla wszystkich Państw Członkowskich do bazy VAT określanej w jednolity sposób i mieszczącej się w przedziale 50 % do 55 % PNB każdego Państwa Członkowskiego, zależnie od właściwego roku, oraz do obliczania korekty nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu na lata 1988–2000.

c) W przypadku kwot, określonych w art. 2 ust. 1 lit. a) i b), które powinny zostać udostępnione przez Państwa Członkowskie przed dniem 28 lutego 2001 r. zgodnie ze stosownymi zasadami wspólnotowymi, Państwa Członkowskie będą nadal zatrzymywać 10 % tych kwot na poczet kosztów poboru.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 września 2000 r.

W imieniu Rady

L. FABIUS

Przewodniczący

[1] Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 19.

[2] Dz.U. L 128 z 14.5.1985, str. 15. Decyzja uchylona decyzją 88/376/EWG, Euratom.